

Euroopan unionin virallinen lehti

L 268



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

56. vuosikerta

10. lokakuuta 2013

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) N:o 962/2013, annettu 10 päivänä syyskuuta 2013, Alankomaiden lipun alla purjehtivien alusten sillin ja silakan kalastuksen kieltämisestä alueilla VIaS, VIIB ja VIIC** 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 963/2013, annettu 2 päivänä lokakuuta 2013, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Carn d'Andorra (SMM))** 3
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 964/2013, annettu 9 päivänä lokakuuta 2013, neuvoston asetuksessa (EY) N:o 73/2009 säädettyjen suorien tukien mukautusasteesta kalenterivuodeksi 2013** 5
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 965/2013, annettu 9 päivänä lokakuuta 2013, tiettyihin al-Qaida-verkoston lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 204. kerran** 7
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 966/2013, annettu 9 päivänä lokakuuta 2013, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 9
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 967/2013, annettu 9 päivänä lokakuuta 2013, asetuksella (EY) N:o 969/2006 avatussa maissia koskevassa tariffikiintiössä 27 päivän syyskuuta 2013 ja 4 päivän lokakuuta 2013 välisenä aikana jätettyihin tuontitodistushakemuksiin sovellettavasta jakokertoimesta 11

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 968/2013, annettu 9 päivänä lokakuuta 2013, kiintiön ulkopuolisen sokerin vientitodistusten myöntämistä koskevan hyväksymisprosentin vahvistamisesta, vientitodistushakemusten hylkäämisestä ja vientitodistushakemusten jättämisen keskeyttämisestä	12
--	----

PÄÄTÖKSET

2013/493/EU:

★ Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 30 päivänä syyskuuta 2013, kolmannen ja viimeisen alueiden ryhmän määrittämisestä viisumitietojärjestelmän (VIS) käyttöönottoa varten (tiedoksi-annettu numerolla C(2013) 5914)	13
--	----

Oikaisuja

★ Oikaisu komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 768/2013, annettu 8 päivänä elokuuta 2013, toimista, joiden tavoitteena on parantaa mehiläistuotteiden tuotannon ja kaupan pitämisen edellytyksiä, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 797/2004 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 917/2004 muuttamisesta (EUVL L 214, 9.8.2013)	17
★ Oikaisu neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 1264/2012, annettu 21 päivänä joulukuuta 2012, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 267/2012 täytäntöönpanosta (EUVL L 356, 22.12.2012)	18
★ Oikaisu neuvoston päätökseen 2012/829/YUTP, annettu 21 päivänä joulukuuta 2012, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta (EUVL L 356, 22.12.2012)	19

II

(Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 962/2013,

annettu 10 päivänä syyskuuta 2013,

Alankomaiden lipun alla purjehtivien alusten sillin ja silakan kalastuksen kieltämisestä alueilla VIaS, VIIb ja VIIc

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) EU:n alusten käytettävissä olevien, kansainvälisten neuvottelujen alaan tai sopimusten soveltamisalaan kuulumattomien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2013 21 päivänä tammikuuta 2013 annetussa neuvoston asetuksessa (EU) N:o 39/2013⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2013.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitettujen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2013 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täyttäminen

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion vuotta 2013 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen.

2 artikla

Kiellet

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitettujen kannan kalastus mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkamisen mainitun päivän jälkeen.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä syyskuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Lowri EVANS

Meri- ja kalastusasioiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 23, 25.1.2013, s. 1.

LIITE

Nro	35/TQ39
Jäsenvaltio	Alankomaat
Kanta	HER/6AS7BC
Laji	Silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i>)
Alue	VIaS, VIb, VIc
Päivämäärä	12.8.2013

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 963/2013,**annettu 2 päivänä lokakuuta 2013,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Carn d'Andorra (SMM))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu- ja järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetus (EU) N:o 1151/2012 tuli voimaan 3 päivänä tammikuuta 2013. Sillä kumottiin ja korvattiin maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006⁽²⁾.

- (2) Andorran ruhtinaskunnan hakemus nimityksen "Carn d'Andorra" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*⁽³⁾ asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

- (3) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EY) N:o 510/2006 7 artiklan mukaisesti, nimitys olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään tämän asetuksen liitteessä oleva nimitys.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Dacian CIOLOȘ

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ EUVL C 356, 20.11.2012, s. 5.

LIITE

Ihmisravinnoksi tarkoitettujen perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

Luokka 1.1 Tuore liha (ja muut eläimenosat)

ANDORRAN RUHTINASKUNTA

Carn d'Andorra (SMM)

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 964/2013,**annettu 9 päivänä lokakuuta 2013,****neuvoston asetuksessa (EY) N:o 73/2009 säädettyjen suorien tukien mukautusasteesta kalenterivuodeksi 2013**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan 4 kohdan,

on kuullut maatalousrahastojen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 ⁽²⁾ 11 artiklan 1 kohdassa säädetään, että yhteisen maatalouspolitiikan (YMP) markkinoihin liittyvien menojen ja suorien tukien rahoittamiseen käytettävien määrien on varainhoitovuonna 2014 oltava neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'perussopimus', 312 artiklan 2 kohdan mukaisesti hyväksymän asetuksen soveltamiseksi vahvistettujen vuotuisten enimmäismäärien mukaiset. Asetuksen (EY) N:o 73/2009 11 artiklan 1 kohdassa säädetään myös, että suorien tukien mukautuksesta (rahoituskuri) on päätettävä silloin, kun suorien tukien ja markkinoihin liittyvien menojen rahoittamiseen liittyvät ennusteet, korotettuina kyseisen asetuksen 10 c ja 136 artiklan soveltamisesta johtuvilla määrillä ja ennen kyseisen asetuksen 10 a artiklan soveltamista ottamatta huomioon 300 000 000 euron marginaalia, osoittavat vuotuisen enimmäismäärän ylittyvän. Asetuksen (EY) N:o 73/2009 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston oli päätettävä kyseisestä mukautuksesta viimeistään 30 päivänä kesäkuuta.
- (2) Komission talousarvioesityksessä vuodeksi 2014 vahvistettujen suorien tukien ja markkinoihin liittyvien menojen ennusteet ovat osoittaneet, että rahoituskuri on tarpeen. Talousarvioesitystä laadittaessa on otettu huomioon rahoituskurista johtuva 1 471,4 miljoonan euron määrä, johon sisältyy maatalousalan kriisivarausta koskeva määrä. Asetuksen (EY) N:o 73/2009 liitteessä I luetelluille suorille tuille on sen vuoksi vahvistettava mukautusaste.
- (3) Komissio hyväksyi 25 päivänä maaliskuuta 2013 ehdotuksen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi ⁽³⁾ asetuksessa (EY) N:o 73/2009 säädettyjen suorien tukien mukauttamisasteesta kalenterivuodeksi 2013. Euroopan parlamentti ja neuvosto eivät olleet päättäneet kyseistä mukautusta viimeistään 30 päivänä kesäkuuta, kuten asetuksen (EY) N:o 73/2009 11 artiklan 2 kohdassa edellytetään. Asetuksen (EY) N:o 1290/2005 18 artiklan 4 kohdan mukaisesti komission on vahvistettava kyseiset mukautukset, jos niitä ei ole vahvistettu viimeistään 30 päivänä kesäkuuta.
- (4) Neuvoston asetusta monivuotisen rahoituskehiksen vahvistamisesta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 312 artiklan 2 kohdan nojalla ei ole vielä annettu. Sen vuoksi olisi varotoimenpiteenä käytettävä edellä mainitun mukautuksen laskemiseksi varainhoitovuotta 2014 koskevaa 44 130 miljoonan euron vuotuista enimmäismäärää vuosien 2014–2020 monivuotista rahoituskehystä koskevan 27 päivänä kesäkuuta 2013 saavutetun Euroopan parlamentin, neuvoston puheenjohtajan ja komission välisen poliittisen yhteisymmärryksen mukaisesti.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 1290/2005 18 artiklan 5 kohdan mukaisesti neuvosto voi komission sen käytettävissään olevien uusien seikkojen perusteella tekemästä ehdotuksesta viimeistään 1 päivänä joulukuuta 2013 mukauttaa mukautusastetta. Jos käytettävissä on uusia seikkoja, komissio ehdottaa mukautusasteen mukauttamista syksyllä vuoden 2014 talousarvioesityksen oikaisukirjelmän yhteydessä ja ottaa huomioon käytettävissään olevat uudet seikat. Neuvosto voi sen jälkeen mukauttaa mukautusastetta viimeistään 1 päivänä joulukuuta 2013.
- (6) Pääsääntöisesti viljelijälle, joka jättää suoria tukia koskevan tukihakemuksen tietylle kalenterivuodelle (N), maksetaan tuet tietyssä varainhoitovuodella (N + 1) sijoittuvana maksamisajanjaksona. Jäsenvaltioilla on kuitenkin mahdollisuus tietyin rajoituksin suorittaa viljelijöille maksuja kyseisen maksamisajanjakson päätyttyä. Tällaisia maksuja saatetaan suorittaa seuraavana varainhoitovuonna. Kun rahoituskuria sovelletaan tietyyn kalenterivuoteen, mukautusastetta ei pitäisi soveltaa maksuihin, joita koskevat tukihakemukset on jätetty muina kalenterivuosina kuin sinä, johon rahoituskuria sovelletaan. Viljelijöiden tasavertaisen kohtelun varmistamiseksi on asianmukaista säätää, että mukautusastetta sovelletaan ainoastaan maksuihin, joista on jätetty tukihakemus sinä kalenterivuonna, johon rahoituskuria sovelletaan, riippumatta siitä, milloin maksu viljelijälle suoritetaan.

⁽¹⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1.⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 73/2009, annettu 19 päivänä tammikuuta 2009, yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä (EUVL L 30, 31.1.2009, s. 16).⁽³⁾ COM(2013) 159 final.

- (7) YMP:n uudistuksesta päästiin poliittiseen yhteisymmärrykseen 26 päivänä kesäkuuta 2013, ja sen mukaisesti on päätetty, että rahoituskuria sovelletaan 2 000 euroa ylittäviin suoriin tukiin. Lisäksi on päätetty, että varainhoitovuoden lopussa mahdollisesti käyttämättä olevat määrärahat maksetaan seuraavana vuonna takaisin viljelijöille, joihin sovelletaan rahoituskuria. Johdonmukaisuuden vuoksi on aiheellista vahvistaa sama enimmäismäärä tuleviksi vuosiksi. Rahoituskuria olisi sovellettava samalla tavoin kalenterivuoteen 2013, jotta säilytettäisiin johdonmukaisuus siihen nähden, mitä on päätetty soveltaa tulevaisuudessa. Sen vuoksi on aiheellista säätää, että mukautusastetta sovelletaan vain 2 000 euroa ylittäviin määriin.
- (8) Asetuksen (EY) N:o 73/2009 11 artiklan 3 kohdassa säädetään, että sovellettaessa kyseisen asetuksen 121 artiklassa vahvistettua tukien lisäystä koskevaa aikataulua kaikkiin kyseisen asetuksen 2 artiklan g alakohdassa tarkoitetuissa uusissa jäsenvaltioissa myönnettäviin suoriin tukiin, rahoituskuria ei pitäisi soveltaa uusiin jäsenvaltioihin ennen sen kalenterivuoden alkua, jolloin uusissa jäsenvaltioissa sovellettavien suorien tukien taso on vähintään yhtä suuri kuin muissa kuin uusissa jäsenvaltioissa kyseisenä ajankohtana sovellettava tällaisten tukien taso. Koska Bulgariassa ja Romaniassa suoriin tukiin sovelletaan yhä kalenterivuonna 2013 tukien lisäystä koskevaa aikataulua, tässä asetuksessa vahvistettua mukautusastetta ei pitäisi soveltaa viljelijöille näissä maissa maksettaviin tukiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä lokakuuta 2013.

- (9) Asetusta (EY) N:o 73/2009 on mukautettu Kroatian liittymisasiakirjalla. Koska Kroatia sovelletaan kalenterivuonna 2013 asetuksen (EY) N:o 73/2009 121 artiklassa säädettyä tukien lisäystä koskevaa aikataulua, tässä asetuksessa vahvistettua mukautusastetta ei pitäisi soveltaa viljelijöille Kroatiassa maksettaviin tukiin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 73/2009 2 artiklan d alakohdassa tarkoitettujen viljelijöille myönnettävien suorien tukien määriä, jotka ylittävät 2 000 euroa ja joista on jätetty tukihakemus kalenterivuoden 2013 osalta, vähennetään 4,001079 prosenttia.
2. Edellä 1 kohdassa säädettyä vähennystä ei sovelleta Bulgariaan, Romaniaiin ja Kroatiaan.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 965/2013,**annettu 9 päivänä lokakuuta 2013,****tietyihin al-Qaida-verkosta lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 204. kerran**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin al-Qaida-verkosta lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä 27 päivänä toukokuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan sekä 7 a artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitteessä I on luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita asetuksessa tarkoitettu varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston pakotekomitea päätti 1 päivänä lokakuuta 2013 poistaa yhden henkilön niiden henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen

luettelosta, joita asetuksessa tarkoitettu varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee, tarkasteltuaan kyseisen henkilön esittämää luettelosta poistamista koskevaa pyyntöä ja Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1904(2009) nojalla perustetun oikeusasiamiehen kokonais selvitystä.

- (3) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I olisi päivitettävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Ulkopolitiikan välineiden hallinnon päällikkö

⁽¹⁾ EYVL L 139, 29.5.2002, s. 9.

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I seuraavasti:

Poistetaan luonnollisten henkilöiden luettelosta seuraava kohta:

”Moustafa **Abbes** (*alias* a) Mostafa Abbes, b) Mostafa Abbas, c) Mustafa Abbas d) Moustapha Abbes). Osoite: Algeria. Syntynyt 5.2.1962. Syntymäpaikka: a) Osniers, Algeria, b) Ranska. Algerian kansalainen. Lisätietoja: veli Youcef Abbes. 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 17.3.2004.”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 966/2013,**annettu 9 päivänä lokakuuta 2013,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden

mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MK	49,7
	ZZ	49,7
0707 00 05	MK	46,1
	TR	121,6
	ZZ	83,9
0709 93 10	TR	133,9
	ZZ	133,9
0805 50 10	AR	104,8
	CL	101,8
	IL	100,2
	TR	89,5
	ZA	112,1
	ZZ	101,7
0806 10 10	BR	245,4
	MK	32,3
	TR	141,7
	ZZ	139,8
0808 10 80	AR	101,1
	BA	56,1
	BR	89,2
	CL	152,4
	NZ	135,5
	US	119,2
	ZA	142,1
	ZZ	113,7
0808 30 90	AR	199,8
	TR	126,8
	ZZ	163,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 967/2013,

annettu 9 päivänä lokakuuta 2013,

asetuksella (EY) N:o 969/2006 avatussa maissia koskevassa tariffikiintiössä 27 päivän syyskuuta 2013 ja 4 päivän lokakuuta 2013 välisenä aikana jätettyihin tuontitodistushakemuksiin sovellettavasta jakokertoimesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 969/2006 ⁽³⁾ avataan 277 988 maissitonnin vuotuinen tuontitariffikiintiö (järjestysnumero 09.4131).
- (2) Asetuksen (EY) N:o 969/2006 2 artiklan 1 kohdassa vahvistetaan osakiintiön numero 2 määräksi 138 994 tonnia 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta 2013 välisellä ajanjaksolla.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 969/2006 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetun tiedonannon mukaan mainitun asetuksen 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti 27 päivän syyskuuta 2013 kello 13.00 ja 4 päivän lokakuuta 2013 kello 13.00 Brysselin aikaa välisenä aikana jätetyt hakemukset koskevat käytettävissä olevia määriä suurempia määriä.

Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määrään sovellettava jakokerroin.

- (4) Lisäksi on aiheellista lopettaa tuontitodistusten myöntäminen asetuksen (EY) N:o 969/2006 mukaisesti kuluvalle kiintiökaudella.
- (5) Tuontitodistusten myöntämismenettelyn tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi tämän asetuksen on tultava voimaan välittömästi sen jälkeen, kun se on julkaistu,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Kaikkien niiden asetuksen (EY) N:o 969/2006 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua alakiintiötä koskevien tuontitodistushakemusten perusteella, jotka on jätetty 27 päivän syyskuuta 2013 kello 13.00 Brysselin aikaa ja 4 päivän lokakuuta 2013 kello 13.00 Brysselin aikaa välisenä aikana, myönnetään todistus haetuille määrille siten, että niihin sovellettava jakokerroin on 42,680622 prosenttia.

2. Keskeytetään 4 päivästä lokakuuta 2013 kello 13.00 Brysselin aikaa alkaen haettuja määriä koskevien tuontitodistusten myöntäminen kuluvalta kiintiökaudelta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä lokakuuta 2013.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

Jerzy PLEWA

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EUVL L 176, 30.6.2006, s. 44.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 968/2013,**annettu 9 päivänä lokakuuta 2013,****kiintiön ulkopuolisen sokerin vientitodistusten myöntämistä koskevan hyväksymisprosentin vahvistamisesta, vientitodistushakemusten hylkäämisestä ja vientitodistushakemusten jättämisen keskeyttämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus),

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän sokerialan kaupan osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 e artiklan yhdessä sen 9 artiklan 1 kohdan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 61 artiklan ensimmäisen kohdan d alakohdan mukaisesti kyseisen asetuksen 56 artiklassa tarkoitetun kiintiön ulkopuolella markkinointivuoden aikana tuotettu sokeri voidaan viedä ainoastaan komission vahvistaman määrällisen rajoituksen puitteissa.
- (2) Kiintiön ulkopuolisen isoglukoosin ja sokerin viennin määrällisen rajoituksen vahvistamisesta markkinointivuoden 2013/2014 loppuun 23 päivänä toukokuuta 2013 annetussa komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 476/2013 ⁽³⁾ vahvistetaan edellä mainitut rajoitukset.

- (3) Vientitodistushakemusten mukaiset määrät sokeria ylittävät täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 476/2013 vahvistetun määrällisen rajoituksen. Sen vuoksi olisi vahvistettava 1 päivästä lokakuuta 4 päivään lokakuuta 2013 haetuille määrille hyväksymisprosentti. Lisäksi olisi hylättävä kaikki 4 päivään lokakuuta 2013 jälkeen jätetyt sokerin vientitodistushakemukset ja keskeytettävä vientitodistushakemusten jättäminen,

ON HYVÄKSYNYT ASETUKSEN:

1 artikla

1. Myönnetään kiintiön ulkopuolisen sokerin vientitodistukset, joiden hakemukset on jätetty 1 päivästä lokakuuta 4 päivään lokakuuta 2013 välisenä aikana, siten, että haettaviin määriin sovelletaan 42,169456 prosentin suuruista hyväksymisprosenttia.
2. Hylätään 7, 8, 9, 10 ja 11 lokakuuta 2013 jätetyt kiintiön ulkopuolisen sokerin vientitodistushakemukset.
3. Keskeytetään kiintiön ulkopuolisen sokerin vientitodistushakemusten jättäminen 14 päivästä lokakuuta 2013 30 päivään syyskuuta 2014.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUVL L 138, 24.5.2013, s. 5.

PÄÄTÖKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 30 päivänä syyskuuta 2013,

kolmannen ja viimeisen alueiden ryhmän määrittämisestä viisumitietojärjestelmän (VIS) käyttöönottoa varten

(tiedoksiannettu numerolla C(2013) 5914)

(Ainoastaan bulgarian-, espanjan-, hollannin-, italian-, kreikan-, kroatian-, latvian-, liettuan-, maltan-, portugalin-, puolan-, ranskan-, romanian-, ruotsin-, saksan-, slovakin-, sloveenin-, suomen-, tšekin-, unkarin- ja vironkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(2013/493/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon viisumitietojärjestelmästä (VIS) ja lyhytaikaista oleskelua varten myönnettäviä viisumeja koskevasta jäsenvaltioiden välisestä tietojenvaihdosta 9 päivänä heinäkuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 767/2008 ⁽¹⁾ (VIS-asetus) ja erityisesti sen 48 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 767/2008 48 artiklassa säädetään VIS-järjestelmän asteittaisesta käyttöönotosta. Komissio määrittä päätöksessä 2010/49/EY ⁽²⁾ ja täytäntöönpanopäätöksessä 2012/274/EU ⁽³⁾ ensimmäisen ja toisen alueiden ryhmän viisumitietoryhmän käyttöönottoa varten. Nyt on määritettävä kolmas ja viimeinen ryhmä alueita, joilla VIS-järjestelmään käsiteltäväksi tulevia tietoja, mukaan luettuina valokuvat ja sormenjäljet, kerätään ja siirretään VIS-järjestelmään kyseisten alueiden kaikista viisumihakemuksista.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 767/2008 48 artiklan 4 kohdassa säädetään näiden alueiden ryhmän määrittelystä VIS-järjestelmän käyttämiseksi seuraavin perustein: laittoman maahanmuuton todennäköisyys, jäsenvaltioiden sisäiseen turvallisuuteen kohdistuvat uhat ja mahdollisuus kerätä biometrisiä tunnistetietoja alueen kaikilta paikkakunnilta.
- (3) Komissio on tehnyt näiden kolmen perusteen pohjalta arvioinnin alueista, jotka eivät sisälly päätökseen 2010/49/EY ja täytäntöönpanopäätökseen 2012/274/EU. Se on ottanut huomioon ensimmäistä perustetta varten esimerkiksi sen, kuinka usein viisumi on keskimäärin evätty ja kuinka usein maahantulo on evätty sekä sen,

mikä on jäsenvaltioiden alueella luvattomasti oleskeleviksi havaittujen kolmansien maiden kansalaisten määrä. Toista perustetta varten on huomioitu Europolin suorittama uhkien arviointi ja kolmatta perustetta varten se, että järjestelmään sisällytettävistä alueista osaan kuuluu kolmansia maita, jotka ovat pinta-alaltaan laajoja tai joilta tulee erittäin paljon viisumihakijoita.

- (4) Komissio vahvistaa järjestelmän käyttöönottopäivät kuitenkin tässä päätöksessä määritetyn alueen osalta asetuksen (EY) N:o 767/2008 48 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
- (5) Koska VIS-asetuksella kehitetään Schengenin säännöstöä, Tanska on ilmoittanut Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Tanskan asemaa koskevan pöytäkirjan 5 artiklan mukaisesti VIS-asetuksen saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöään. Sen vuoksi Tanskan on kansainväliseen oikeuteen perustuvien velvoitteiden nojalla pantava tämä päätös täytäntöön.
- (6) Tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin 29 päivänä toukokuuta 2000 tehdyn neuvoston päätöksen 2000/365/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti. Tämän vuoksi päätös ei sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa eikä sitä sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan.
- (7) Tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin 28 päivänä helmikuuta 2002 tehdyn neuvoston päätöksen 2002/192/EY ⁽⁵⁾ mukaisesti. Tämän vuoksi päätös ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.

⁽¹⁾ EUVL L 218, 13.8.2008, s. 60.

⁽²⁾ EUVL L 23, 27.1.2010, s. 62.

⁽³⁾ EUVL L 134, 24.5.2012, s. 20.

⁽⁴⁾ EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43.

⁽⁵⁾ EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20.

- (8) Islannin ja Norjan osalta tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa ⁽¹⁾ viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ja jotka kuuluvat tietyistä mainitun sopimuksen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä tehdyn neuvoston päätöksen 1999/437/EY ⁽²⁾ 1 artiklan B kohdassa tarkoitettuun alaan.
- (9) Sveitsin osalta tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisessä sopimuksessa Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännösten ⁽³⁾ täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ja jotka kuuluvat päätöksen 1999/437/EY 1 artiklan B kohdassa, tarkasteltuna yhdessä neuvoston päätöksen 2008/146/EY ⁽⁴⁾ 3 artiklan kanssa, tarkoitettuun alaan.
- (10) Liechtensteinin osalta tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välillä allekirjoitetussa pöytäkirjassa, joka koskee Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymistä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen, Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehtyyn sopimukseen, ja jotka kuuluvat päätöksen 1999/437/EY 1 artiklan B kohdassa, tarkasteltuna yhdessä neuvoston päätöksen 2011/350/EU ⁽⁵⁾ 3 artiklan kanssa, tarkoitettuun alaan.
- (11) Kyproksen osalta tämä päätös on vuoden 2003 liittymisasiakirjan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu Schengenin säännösten perustuva tai muuten siihen liittyvä säädös.
- (12) Bulgarian ja Romanian osalta tämä päätös on vuoden 2005 liittymisasiakirjan 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu Schengenin säännösten perustuva tai muuten siihen liittyvä säädös.
- (13) Kroatian osalta tämä päätös on vuoden 2011 liittymisasiakirjan 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu Schengenin säännösten perustuva tai muuten siihen liittyvä säädös.

- (14) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmän (SIS II) perustamisesta, toiminnasta ja käytöstä 20 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1987/2006 ⁽⁶⁾ 51 artiklan 1 kohdan nojalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Alueet, joilla tietojen kerääminen ja siirtäminen viisumitietojärjestelmään (VIS) aloitetaan täytäntöönpanopäätöksessä 2012/274/EU määritettyjen alueiden jälkeen asetuksen (EY) N:o 767/2008 48 artiklan 3 kohdan mukaisesti, ovat seuraavat:

— Kahdestoista alue:

Costa Rica,
El Salvador,
Guatemala,
Honduras,
Nicaragua,
Panama.

— Kolmastoista alue:

Kanada,
Meksiko,
Yhdysvallat.

— Neljästoista alue:

Antigua ja Barbuda,
Bahama,
Barbados,
Belize,
Kuuba,
Dominica,
Dominikaaninen tasavalta,
Grenada,
Guayana,
Haiti,
Jamaika,
Saint Kitts ja Nevis,
Saint Lucia,
Saint Vincent ja Grenadiinit,
Suriname,
Trinidad ja Tobago.

⁽¹⁾ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁽²⁾ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 31.

⁽³⁾ EUVL L 53, 27.2.2008, s. 52.

⁽⁴⁾ EUVL L 53, 27.2.2008, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL L 160, 18.6.2011, s. 19.

⁽⁶⁾ EUVL L 381, 28.12.2006, s. 4.

- Viidestoista alue:
- Australia,
Fidži,
Kiribati,
Marshallinsaaret,
Mikronesia,
Nauru,
Uusi-Seelanti,
Palau,
Papua-Uusi-Guinea,
Samoa,
Salomonsaaret,
Itä-Timor,
Tonga,
Tuvalu,
Vanuatu.
- Kuudestoista alue:
- Albania,
Bosnia ja Hertsegovina,
entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia,
Kosovo ⁽¹⁾
Montenegro,
Serbia,
Turkki.
- Seitsemästoista alue:
- Armenia,
Azerbaidžan,
Valko-Venäjä,
Georgia,
Moldova,
Ukraina.
- Kahdeksastoista alue:
- Venäjä.
- Yhdeksästoista alue:
- Kiina,
Japani,
Mongolia,
Pohjois-Korea,
- Etelä-Korea,
Taiwan.
- Kahdeskymmenes alue:
- Bangladesh,
Bhutan,
Intia,
Malediivit,
Nepal,
Pakistan,
Sri Lanka,
- Kahdeskymmenesensimmäinen alue:
- Andorra,
Pyhä istuin,
Monaco,
San Marino.
- Kahdeskymmenestoinen alue:
- Irlanti,
Yhdistynyt kuningaskunta.
- Kahdeskymmeneskolmas alue:
- Itävalta,
Belgia,
Bulgaria,
Kroatia,
Kypros,
Tšekki,
Tanska,
Viro,
Suomi,
Ranska,
Saksa,
Kreikka,
Unkari,
Italia,
Islanti,
Latvia,
Liechtenstein,
Liettua,
Luxemburg,
Malta,
Alankomaat,
Norja,

⁽¹⁾ Tämä nimitys ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244/1999 ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.

Puola,
Portugali,
Romania,
Slovakia,
Slovenia,
Espanja,
Ruotsi,
Sveitsi.

Ranskan tasavallalle, Kroatian tasavallalle, Italian tasavallalle, Kyproksen tasavallalle, Latvian tasavallalle, Liettuan tasavallalle, Luxemburgin suurherttuakunnalle, Unkarille, Maltan tasavallalle, Alankomaiden kuningaskunnalle, Itävallan tasavallalle, Puolan tasavallalle, Portugalin tasavallalle, Romanian tasavallalle, Slovenian tasavallalle, Slovakian tasavallalle, Suomen tasavallalle sekä Ruotsin kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 2013.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle, Bulgarian tasavallalle, Tšekin tasavallalle, Saksan liittotasavallalle, Viron tasavallalle, Helleenien tasavallalle, Espanjan kuningaskunnalle,

Komission puolesta
Cecilia MALMSTRÖM
Komission jäsen

OIKAISUJA

Oikaisu komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 768/2013, annettu 8 päivänä elokuuta 2013, toimista, joiden tavoitteena on parantaa mehiläistuotteiden tuotannon ja kaupan pitämisen edellytyksiä, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 797/2004 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 917/2004 muuttamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 214, 9. elokuuta 2013)

Sivulla 8, liitteen taulukossa, rivillä HR:

on: "HR 491 481"

pitää olla: "HR 491 981"

Oikaisu neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 1264/2012, annettu 21 päivänä joulukuuta 2012, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 267/2012 täytäntöönpanosta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 356, 22. joulukuuta 2012)

Sivuilla 58–59, liitteessä olevassa I osassa, ”Yhteisöt” osan 13 kohdassa:

on:

”13.	Hong Kong Intertrade Company Ltd	Hong Kong Intertrade Company, Hong Kong	Hong Kong Intertrade Company Ltd (HKICO) avustaa nimettyjä yhteisöjä EU:n Irania koskevan asetuksen säännösten rikkomisessa ja tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. HKICO on EU:n nimeämän National Iranian Oil Companyn (NIOC) määräysvallassa oleva peiteyhtiö. HKICO:n oli määrä saada vuoden 2012 puolivälissä miljoonia dollareita NIOC:n öljynmyynnistä.	22.12.2012”
------	----------------------------------	---	--	-------------

pitää olla:

”13.	HK Intertrade Company Ltd	HK Intertrade Company, 21st Floor, Tai Yau Building, 181 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong	HK Intertrade Company Ltd (HKICO) avustaa nimettyjä yhteisöjä EU:n Irania koskevan asetuksen säännösten rikkomisessa ja tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. HKICO on EU:n nimeämän National Iranian Oil Companyn (NIOC) määräysvallassa oleva peiteyhtiö. HKICO:n oli määrä saada vuoden 2012 puolivälissä miljoonia dollareita NIOC:n öljynmyynnistä.	22.12.2012”
------	---------------------------	--	---	-------------

Oikaisu neuvoston päätökseen 2012/829/YUTP, annettu 21 päivänä joulukuuta 2012, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 356, 22. joulukuuta 2012)

Sivuilla 75–76, liitteessä olevassa I osassa, ”Yhteisöt” osan 13 kohdassa:

on:

”13.	Hong Kong Intertrade Company Ltd	Hong Kong Intertrade Company, Hong Kong	Hong Kong Intertrade Company Ltd (HKICO) avustaa nimettyjä yhteisöjä EU:n Irania koskevan asetuksen säännösten rikkomisessa ja tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. HKICO on EU:n nimeämän National Iranian Oil Companyn (NIOC) määräysvallassa oleva peiteyhtiö. HKICO:n oli määrä saada vuoden 2012 puolivälissä miljoonia dollareita NIOC:n öljynmyynnistä.	22.12.2012”
------	----------------------------------	---	--	-------------

pitää olla:

”13.	HK Intertrade Company Ltd	HK Intertrade Company, 21st Floor, Tai Yau Building, 181 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong	HK Intertrade Company Ltd (HKICO) avustaa nimettyjä yhteisöjä EU:n Irania koskevan asetuksen säännösten rikkomisessa ja tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. HKICO on EU:n nimeämän National Iranian Oil Companyn (NIOC) määräysvallassa oleva peiteyhtiö. HKICO:n oli määrä saada vuoden 2012 puolivälissä miljoonia dollareita NIOC:n öljynmyynnistä.	22.12.2012”
------	---------------------------	--	---	-------------

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä*, ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI